



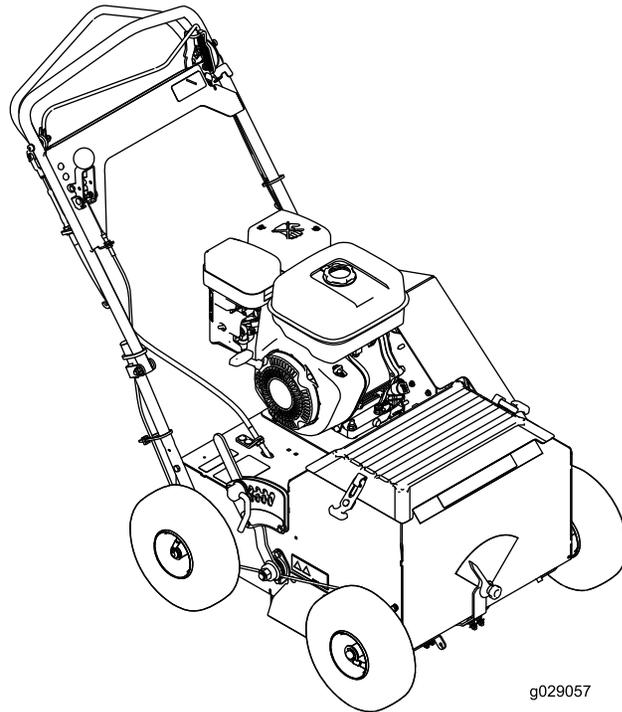
Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Semoir de pelouse de 51 cm (20 pouces)

N° de modèle 23510—N° de série 314000001 et suivants

N° de modèle 33510—N° de série 314000001 et suivants



g029057



▲ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Un pare-étincelles est proposé en option car certaines régions et certains pays en exigent l'usage sur le moteur de cette machine. Si vous avez besoin d'un pare-étincelles, contactez votre dépositaire-réparateur Toro agréé.

Les pare-étincelles Toro d'origine sont homologués par le Service des forêts du Ministère de l'Agriculture des États-Unis (USDAFS).

Important: L'utilisation ou le fonctionnement du moteur dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe constitue une infraction à la section 4442 du Code des ressources publiques de Californie s'il n'est pas équipé d'un silencieux à pare-étincelles maintenu en état de marche ou s'il n'est pas bridé, équipé et entretenu pour la prévention des incendies. D'autres états ou régions fédérales peuvent être régis par des lois similaires.

Ce système d'allumage par étincelle est conforme à la norme canadienne ICES-002.

Le *Manuel du propriétaire du moteur* ci-joint est fourni à titre informatif concernant la réglementation de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et la réglementation antipollution de l'état de Californie relative aux systèmes antipollution, à leur entretien et à leur garantie. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.

Introduction

Cette machine sert à semer, défeutrer et ratisser les pelouses existantes pour les revitaliser et permet aussi l'ensemencement. Elle est destinée aux pelouses de petite et moyenne superficie situées dans des propriétés résidentielles et commerciales.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de

l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur le site www.Toro.com pour tout renseignement sur les produits et accessoires, pour trouver un dépositaire ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

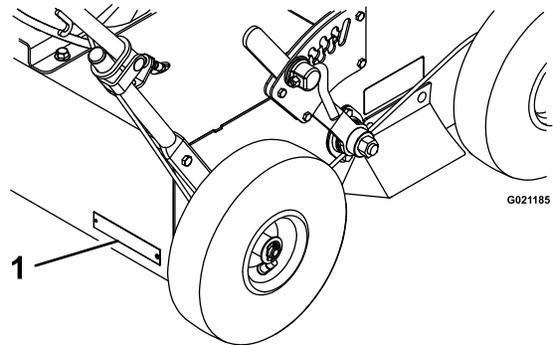


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	4	Nettoyage du dessous de la machine	27
Consignes de sécurité.....	4	Nettoyage sous le couvercle de la courroie	28
Autocollants de sécurité et d'instruction	5	Nettoyage du volet de distribution	28
Mise en service	9	Remisage	28
Dépliage du guidon.....	9	Remise en service après remisage	28
Contrôle du niveau d'huile moteur	9	Dépistage des défauts	30
Vue d'ensemble du produit	9		
Commandes	10		
Caractéristiques techniques	11		
Couples de serrage.....	11		
Outils et accessoires.....	11		
Utilisation	12		
Contrôle du niveau d'huile moteur	12		
Ajout de carburant.....	12		
Démarrage et arrêt du moteur	14		
Utilisation de l'autopropulsion.....	14		
Fonctionnement de la barre de commande des lames	15		
Utilisation de la machine.....	15		
Utilisation du couvercle de la trémie	15		
Réglage de la profondeur des lames	16		
Réglage de la jauge d'ensemencement	16		
Contrôle du volet de distribution	17		
Conseils d'utilisation	17		
Transport de la machine	17		
Entretien	18		
Programme d'entretien recommandé	18		
Procédures avant l'entretien	18		
Désengagement de la transmission hydrostatique	18		
Débranchement du fil de la bougie	19		
Lubrification	19		
Graissage des roulements d'arbre des lames	19		
Entretien du moteur	20		
Entretien du filtre à air	20		
Vidange et remplacement de l'huile moteur	20		
Entretien de la bougie	21		
Contrôle du pare-étincelles (le cas échéant).....	21		
Entretien du système d'alimentation	22		
Vidange du réservoir de carburant.....	22		
Entretien du système d'entraînement	23		
Contrôle de la pression des pneus	23		
Réglage de l'autopropulsion	23		
Vidange et remplacement du liquide hydraulique	23		
Entretien des courroies	24		
Contrôle de l'état des courroies.....	24		
Réglage de la tension de la courroie d'autopropulsion	24		
Entretien des lames	25		
Contrôle et remplacement des lames	25		
Entretien du volet de distribution	27		
Réglage de la position fermée du volet de distribution	27		
Nettoyage	27		
Nettoyage de la surface autour du moteur.....	27		

Sécurité

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention *Prudence*, *Attention* ou *Danger*. Ne pas respecter ces instructions, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.

Consignes de sécurité

Apprendre à se servir de la machine

- Lisez le *Manuel de l'utilisateur* et toute autre documentation de formation. Il appartient au propriétaire de la machine d'expliquer le contenu du manuel aux personnes (utilisateurs, mécaniciens, etc.) qui ne peuvent pas lire ou comprendre son contenu.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Les utilisateurs et mécaniciens doivent tous posséder les compétences nécessaires. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation des utilisateurs.
- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine.
- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des dommages matériels ou corporels et peut les prévenir.

Avant d'utiliser la machine

- Examinez la zone de travail pour déterminer quels accessoires et équipements vous permettront d'exécuter votre tâche correctement et sans danger. Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par le fabricant.
- Portez des vêtements appropriés, y compris chaussures solides à semelle antidérapante, des lunettes de protection et des protecteurs d'oreilles. Les cheveux longs, les vêtements amples et les bijoux peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Examinez la zone de travail et enlevez tout objet susceptible d'être heurté par la machine (pierres, jouets, câbles, etc.).
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez un carburant quel qu'il soit, en raison de son inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.
 - N'utilisez que des bidons homologués.
 - N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur est en marche.
 - Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein de carburant.

- Ne fumez pas.
- Ne faites jamais le plein et ne vidangez jamais le réservoir de carburant à l'intérieur.

- Assurez-vous toujours de la présence et du bon fonctionnement des commandes de présence de l'utilisateur, des contacteurs de sécurité et des capots de protection. N'utilisez pas la machine en cas de mauvais fonctionnement.

Utilisation

- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local fermé.
- N'utilisez la machine que sous un bon éclairage et méfiez-vous des trous et autres dangers cachés.
- Vérifiez que toutes les transmissions sont au point mort avant de mettre le moteur en marche. Ne démarrez le moteur que depuis la position d'utilisation.
- N'utilisez jamais la machine sans vérifier auparavant que les déflecteurs, les capots et autres protection sont solidement fixés en place. Vérifiez que tous les verrouillages de sécurité fonctionnent correctement.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur en surrégime.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et relevez les lames avant de quitter la position d'utilisation pour quelque raison que ce soit.
- Arrêtez la machine et vérifiez l'état des lames si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- N'approchez pas les pieds ni les mains des lames.
- Ne transportez jamais de passagers et ne laissez approcher personne de la surface de travail (spectateurs, animaux, etc.).
- Restez vigilant, ralentissez et changez de direction avec prudence. Regardez derrière vous et de chaque côté avant de changer de direction.
- Ralentissez et soyez prudent quand vous traversez des routes et des trottoirs.
- N'utilisez pas la machine sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- La foudre peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Si vous voyez des éclairs ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
- Procédez avec la plus grande prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, et pour la décharger.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Méfiez-vous toujours des obstacles pouvant se trouver dans la zone de travail. Planifiez votre itinéraire pour

éviter de vous cogner ou de cogner la machine contre des obstacles.

Utilisation sur pente

- N'utilisez pas la machine à proximité de dénivellations, de fossés, de berges escarpées ou d'étendues d'eau. Le dépassement des roues au-dessus d'une dénivellation peut provoquer le renversement de la machine et causer des blessures graves ou mortelles.
- Ne travaillez pas sur les pentes lorsque l'herbe est humide. Les conditions glissantes réduisent la motricité, ce qui risque de faire dérapier la machine et d'entraîner la perte du contrôle.
- Ne changez pas soudainement de direction ou de vitesse.
- Réduisez votre vitesse et faites preuve d'une extrême prudence sur les pentes.
- Enlevez ou balisez les obstacles éventuellement présents sur la zone de travail (pierres, branches, etc.). L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- Attention aux fossés, trous, rochers, creux et bosses qui modifient l'angle de travail; un terrain irrégulier peut provoquer le retournement de la machine.
- Évitez toujours de démarrer ou de vous arrêter sur une pente. Si les roues perdent de leur motricité, désengagez les lames et redescendez lentement jusqu'au bas de la pente.

Entretien et remisage

- Arrêtez la machine, coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, relevez les lames et

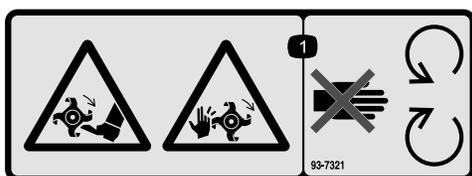
débranchez le fil de bougie avant de régler, de nettoyer ou de réparer la machine.

- Enlevez les brins d'herbe et autres débris agglomérés sur les lames, les dispositifs d'entraînement, le silencieux et le moteur pour éviter les risques d'incendie. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine à l'écart de toute flamme.
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant si vous remisez la machine ou pour la transporter sur une remorque. Ne stockez pas le carburant près d'une flamme et ne le vidangez pas à l'intérieur d'un local.
- Placez la machine sur un sol dur, plat et horizontal. Ne confiez jamais son entretien à des personnes non qualifiées.
- Utilisez des chandelles ou des verrous de sécurité pour soutenir les composants lorsque cela est nécessaire.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Débranchez le fil de la bougie avant d'effectuer des réparations.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. Dans la mesure du possible, évitez d'effectuer des réglages sur la machine moteur en marche.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- N'utilisez que des accessoires agréés par Toro. L'utilisation d'accessoires non agréés risque d'annuler la garantie.

Autocollants de sécurité et d'instruction

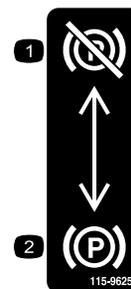


Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



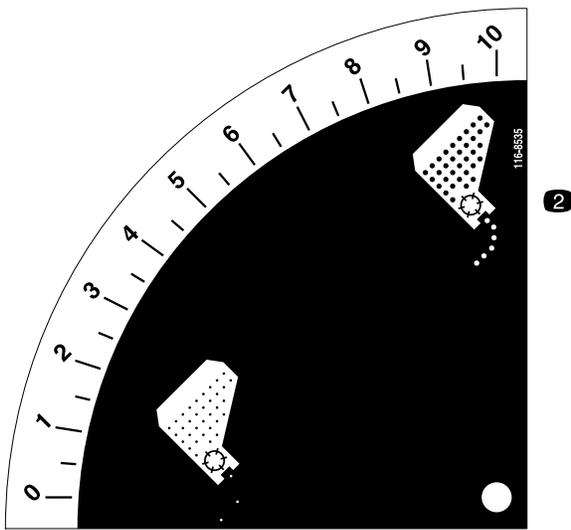
93-7321

1. Risque de coupure/mutilation des mains et des pieds par les lames rotatives – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



115-9625

1. Frein de stationnement desserré
2. Frein de stationnement serré

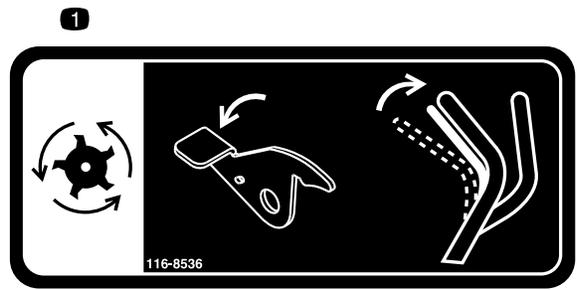


1

116-8535

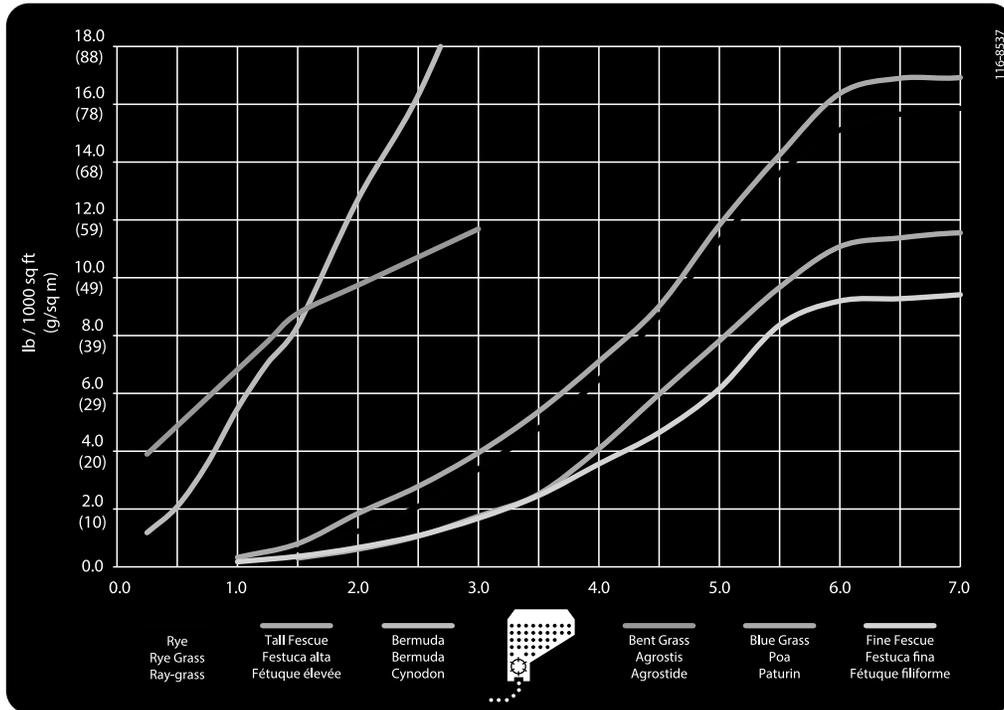
1. Réduction du débit d'ensemencement

2. Hausse du débit d'ensemencement

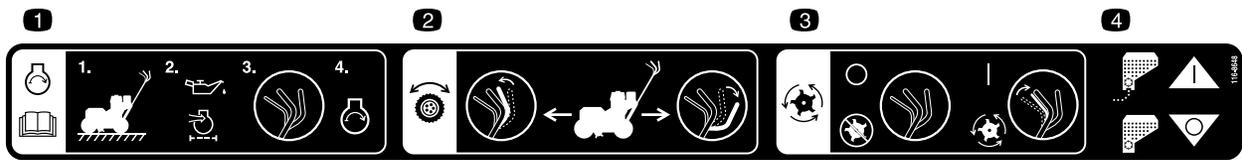


116-8536

1. Lames – abaissez le levier et serrez la barre de commande des lames contre le guidon pour engager les lames.

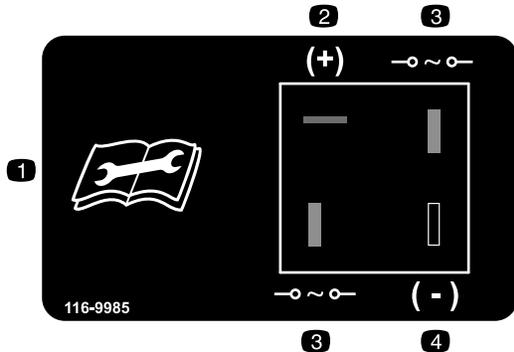


116-8537



116-8648

1. Pour démarrer le moteur, lisez le Manuel de l'utilisateur – (1) Placez la machine sur une surface plane et horizontale (2) Faites le plein d'huile moteur (3) Amenez les barres de commande au point mort (4) Démarrez le moteur.
2. Autopropulsion – poussez la barre de commande d'autopropulsion vers l'avant pour faire avancer la machine; tirez la commande en arrière pour faire reculer la machine.
3. Lames – relâchez la barre de commande des lames (point mort) pour désengager les lames et serrez-la contre le guidon pour engager les lames.
4. Trémie du semoir en marche; trémie du semoir arrêtée.

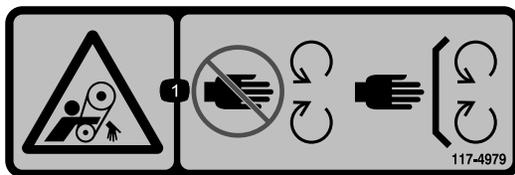


116-9985

1. Lisez et assimilez le contenu du Manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine.
2. Borne positive – fils rouge et bleu
3. Borne CA – fil orange relié au faisceau du moteur
4. Borne négative – fil noir

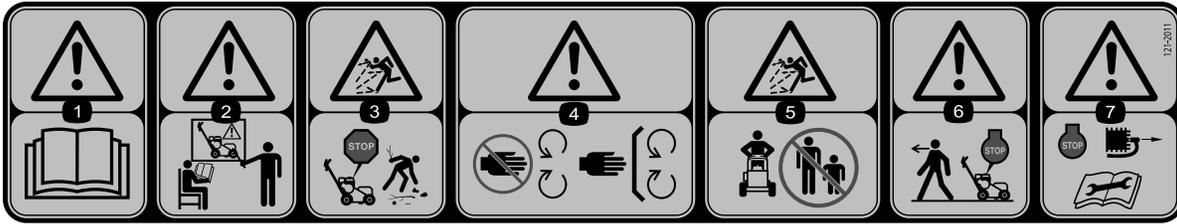
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
 Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

117-2718



117-4979

1. Risque de coincement par la courroie – ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place.



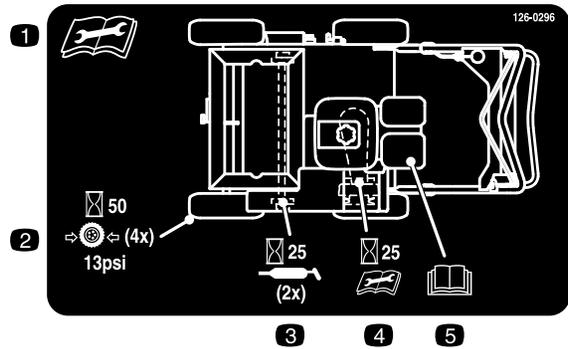
121-2011

- | | | | |
|--|---|--|---|
| 1. Attention – lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i> . | 3. Risque de projection de débris – ramassez les débris avant d'utiliser la machine. | 5. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine. | 7. Attention – coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie avant de procéder à tout entretien de la machine. |
| 2. Attention – n'utilisez pas cette machine à moins d'avoir les compétences nécessaires. | 4. Attention – n'approchez pas les mains des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place. | 6. Attention – coupez le moteur avant de quitter la machine. | |



121-6203

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Position des leviers de dérivation pour utiliser la machine | 3. Lisez le Manuel de l'utilisateur. |
| 2. Position des leviers de dérivation pour pousser la machine | |



126-0296

- | | |
|---|---|
| 1. Lisez et assimilez le contenu du Manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine | 4. Contrôlez la tension de la courroie de transmission toutes les 25 heures |
| 2. Contrôlez la pression des pneus – 0,90 bar (13 psi) (4x) toutes les 50 heures | 5. Reportez-vous au Manuel du propriétaire du moteur pour l'entretien |
| 3. Graissez les roulements d'arbre des lames toutes les 25 heures | |

Mise en service

Dépliage du guidon

1. Relevez le guidon en position d'utilisation ([Figure 3](#)).

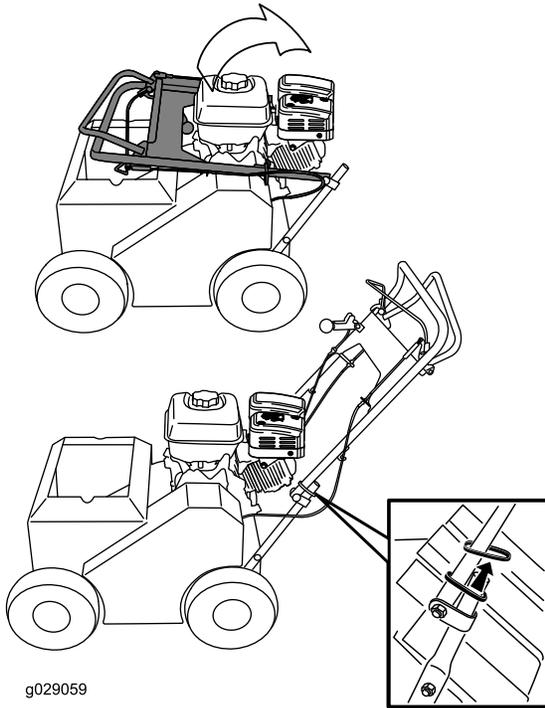


Figure 3

2. Descendez sur la partie inférieure du guidon les anneaux de blocage ovales situés de chaque côté de la partie supérieure ([Figure 3](#)) pour verrouiller les deux parties ensemble.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Voir la [Contrôle du niveau d'huile moteur](#) (page 12).

Vue d'ensemble du produit

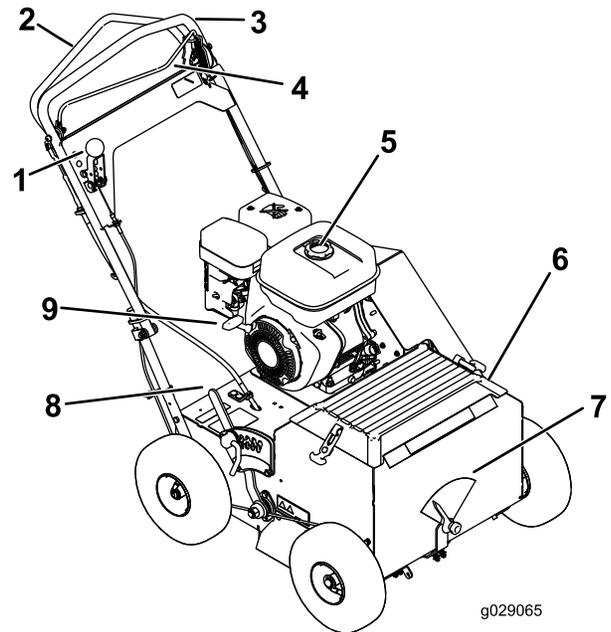


Figure 4

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Levier de commande du semoir | 6. Trémie du semoir et couvercle |
| 2. Barre de commande d'autopropulsion | 7. Jauge d'ensemencement |
| 3. Guidon | 8. Levier de commande de profondeur |
| 4. Barre de commande des lames | 9. Poignée du lanceur |
| 5. Bouchon du réservoir de carburant | |

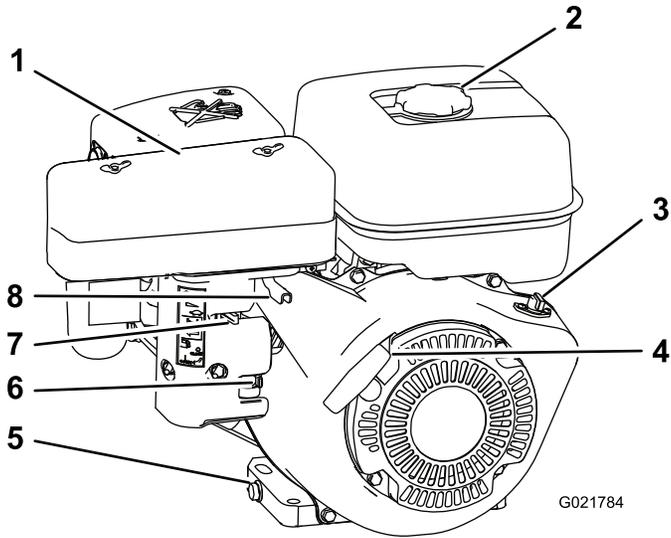


Figure 5

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Filtre à air | 5. Bouchon de vidange d'huile |
| 2. Bouchon du réservoir de carburant | 6. Robinet d'arrivée de carburant |
| 3. Commande Marche/Arrêt | 7. Commande de starter |
| 4. Poignée du lanceur | 8. Commande d'accélérateur |

Commandes

Commande de starter

Pour démarrer à froid, poussez la commande de starter (Figure 5) vers la gauche. Dès que le moteur a démarré, réglez la commande de starter jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement. Ramenez la commande de starter complètement vers la droite aussitôt que possible.

Remarque: Le starter n'est pas ou presque pas nécessaire si le moteur est chaud.

Commande d'accélérateur

La commande d'accélérateur (Figure 5) est située sur le moteur et permet de commander le régime moteur. Déplacez la commande d'accélérateur vers l'arrière pour augmenter le régime moteur et vers l'avant pour le réduire.

Commande Marche/Arrêt du moteur

La commande Marche/Arrêt du moteur (Figure 5) est située sur le côté avant droit du moteur. Tournez la commande dans le sens horaire jusqu'à la position Marche avant de démarrer le moteur. Tournez la commande dans le sens antihoraire jusqu'à la position Arrêt pour couper le moteur.

Robinet d'arrivée de carburant

Le robinet d'arrivée de carburant (Figure 5) est situé sur le moteur et permet de couper l'alimentation en carburant lorsque la machine ne doit pas servir plusieurs jours de suite, pendant les trajets d'aller et retour au lieu de travail, et lorsque la machine est garée à l'intérieur d'un bâtiment.

Tournez-le vers le bas pour l'ouvrir ou vers le haut pour le fermer.

Barre de commande d'autopropulsion

La barre de commande d'autopropulsion (Figure 6), située sous le guidon, commande le déplacement en avant et en arrière de la machine.

Lorsque vous serrez la barre de commande d'autopropulsion contre le guidon, la vitesse de déplacement de la machine change en fonction de la distance qui sépare la barre et le guidon. La machine s'immobilise lorsque vous relâchez la barre.

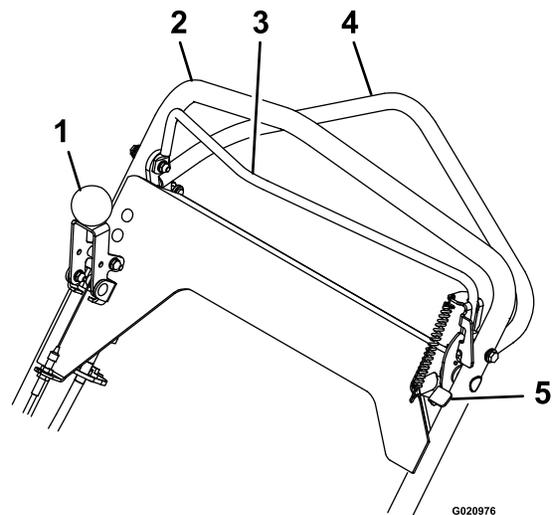


Figure 6

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Levier de commande du semoir | 4. Barre de commande d'autopropulsion |
| 2. Guidon | 5. Verrou de la commande des lames |
| 3. Barre de commande des lames | |

Barre de commande des lames

La barre de commande des lames (Figure 6), située sous le guidon, engage ou désengage les lames.

Si le moteur est en marche, les lames s'engagent lorsque vous rapprochez la barre de commande des lames du guidon.

Lorsque vous relâchez la barre de commande, les lames s'arrêtent.

Verrou de la commande des lames

Le verrou de la commande des lames (Figure 6) est situé sur le côté gauche du guidon, près de la barre de commande des lames.

Avancez complètement le verrou pour pouvoir serrer la barre de commande des lames contre le guidon.

Serrez la barre de commande des lames contre le guidon pour engager les lames. Relâchez la barre de commande des lames pour désengager les lames. Le verrou de la commande des lames se réinitialise pour bloquer la barre de commande des lames.

Levier de commande du semoir

Le levier de commande du semoir (Figure 6) est situé sur la barre droite du guidon.

Poussez le levier en avant pour commencer à semer et tirez-le en arrière pour arrêter de semer.

Frein de stationnement

Serrez le frein de stationnement chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance et avant de procéder à des entretiens. Pour serrer le frein de stationnement, sortez la tige de frein et abaissez-la pour la verrouiller en position sortie. Pour desserrer le frein, tirez la tige vers le haut jusqu'à ce qu'elle rentre dans la machine.

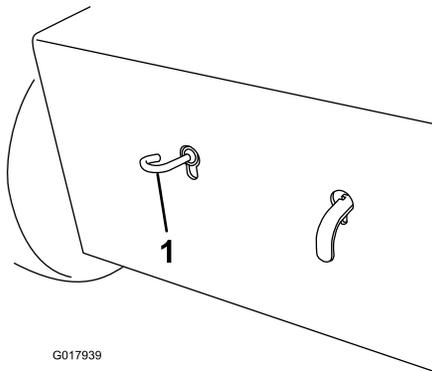


Figure 7
(Arrière de la machine montré)

1. Frein de stationnement

Levier de dérivation de transmission hydrostatique

Le levier de dérivation de la transmission hydrostatique (Figure 8) sert à débloquer la transmission hydrostatique pour vous permettre de déplacer la machine manuellement, sans mettre le moteur en marche.

Pour utiliser la machine normalement, tirez la poignée vers le haut et poussez-la à l'intérieur jusqu'à ce que les 3 crans se trouvent à l'intérieur du cadre.

Remarque: Le dernier cran sur la poignée ne s'engage pas sur la fente.

Pour débloquer les roues motrices, tirez la poignée vers le haut, puis sortez-la jusqu'à ce que le dernier cran s'engage dans la fente. Abaissez alors la poignée.

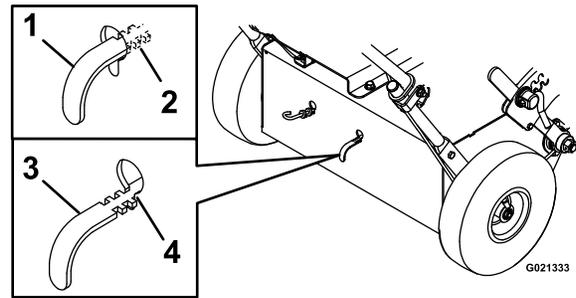


Figure 8

1. Poignée rentrée – position d'utilisation normale
2. Tous les crans à l'intérieur du cadre
3. Poignée sortie – transmission hydrostatique débloquée
4. Dernier cran engagé dans la fente

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception de la machine sont susceptibles de modifications sans préavis.

Largeur	76 cm (30 po)
Longueur (en marche)	137 cm (54 po)
Longueur (guidon replié)	95,25 cm (37,5 po)
Hauteur (en marche)	113 cm (44,5 po)
Hauteur (guidon replié)	73,5 cm (29 po)
Poids	120,2 kg (265 lb)

Couples de serrage

Emplacement des boulons	Couple de serrage
Boulons de fixation du moteur	37 à 45 N·m (27 à 33 pi-lb)
Boulons de fixation d'embrayage	66 à 83 N·m (49 à 61 pi-lb)
Écrou d'arbre des lames	88 à 115 N·m (65 à 85 pi-lb)

Outils et accessoires

De nombreux accessoires et outils agréés sont disponibles pour améliorer et augmenter les capacités de la machine. Contactez un dépositaire-réparateur ou distributeur agréé ou visitez www.Toro.com pour obtenir une liste de tous les accessoires et outils agréés.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Huile moteur de première qualité Toro en vente chez les dépositaires Toro agréés.

Important: Utilisez de l'huile *détergente* pour moteur 4 temps conforme à ou dépassant la classe de service API *SJ, SL, SM* ou supérieure.

Capacité du carter : 1 l (1,06 ptes américaines)

Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Remarque: Utilisez de l'huile SAE 10W-30 pour l'usage général. Vous pouvez utiliser les autres viscosités d'huile indiquées dans le tableau lorsque la température moyenne dans votre région correspond à la plage indiquée (Figure 9).

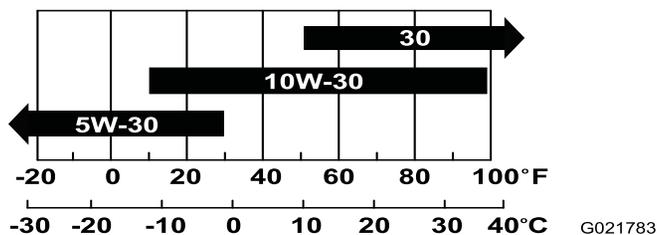


Figure 9

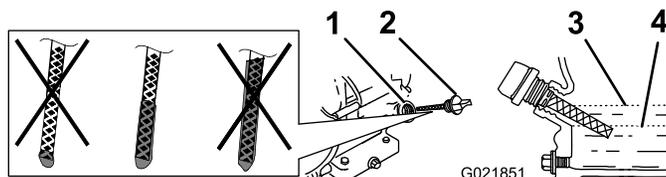


Figure 10

1. Orifice de remplissage
 2. Jauge de niveau
 3. Niveau supérieur
 4. Niveau inférieur
-
5. Retirez la jauge d'huile et essuyez soigneusement l'extrémité.
 6. Insérez la jauge au fond de l'orifice de remplissage, mais **ne la vissez pas** (Figure 10).
 7. Ressortez la jauge et examinez son extrémité. Si le niveau est bas, versez lentement juste assez d'huile dans l'orifice de remplissage pour amener le niveau au repère maximum (Full) sur la jauge (Figure 10).

Ajout de carburant

Capacité : 5,6 l (1,48 gallons américains)

Carburant recommandé :

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul (R+M)/2).
- **Éthanol :** Essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (carburol) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. **N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume**, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non approuvée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Important: Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois; laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant avant de remettre la machine pendant plus d'un mois de suite.

N'utilisez pas d'additifs de carburant autres qu'un stabilisateur/conditionneur. N'utilisez pas de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol.

1. Arrêtez la machine sur une surface plane et horizontale, et vérifiez que le moteur est de niveau.
2. Désengagez les lames, coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles puis tournez la commande du moteur en position Arrêt.
3. Laissez refroidir le moteur.
4. Nettoyez la surface autour de la jauge d'huile (Figure 10) pour éviter que des impuretés ne s'introduisent dans le goulot de remplissage, ce qui risquerait d'endommager le moteur.

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez toute essence répandue.
- Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur d'une remorque fermée.
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant complètement. Versez la quantité de carburant voulue dans le réservoir de carburant jusqu'à ce que le niveau se situe entre 6 et 13 mm (1/4 et 1/2 po) en dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs d'essence.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.
- N'utilisez pas la machine sans l'équiper du système d'échappement complet et en bon état de marche.

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du remplissage, produire une étincelle et enflammer les vapeurs d'essence. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique du plateau risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Dans la mesure du possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant. Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

⚠ ATTENTION

Le carburant est toxique voire mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas le visage du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant ou de conditionneur.
- N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Désengagez les lames, coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles puis tournez la commande du moteur en position Arrêt.
2. Laissez refroidir le moteur.
3. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et enlevez le bouchon.

Remarque: Le bouchon est attaché au réservoir de carburant.

- Versez de l'essence sans plomb dans le réservoir de carburant jusqu'à ce que le niveau arrive juste dans le panier du filtre à mailles.

Important: L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater. Ne remplissez pas le réservoir de carburant complètement.

- Revissez fermement le bouchon du réservoir de carburant.
- Essayez l'essence éventuellement répandue.

Démarrage et arrêt du moteur

Démarrage du moteur

- Vérifiez que la barre de commande des lames est à la position Arrêt.
- Mettez la commande Marche/Arrêt du moteur en position Marche et ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.
- Déplacez la commande de starter vers la gauche pour démarrer le moteur à froid.

Remarque: L'usage du starter n'est généralement pas nécessaire si le moteur est chaud.

- Réglez la commande d'accélérateur à mi-course entre les positions Bas régime (tortue) et Haut régime (lièvre).
- Tirez vigoureusement sur le lanceur pour mettre le moteur en marche.
- Lorsque le moteur a démarré, poussez progressivement la commande de starter vers la droite.

Remarque: Si le moteur cale ou hésite, déplacez de nouveau la commande vers la gauche jusqu'à ce que le moteur soit chaud.

- Réglez la commande d'accélérateur à la position voulue.

Arrêt du moteur

- Immobilisez complètement la machine.
- Relâchez la barre de commande des lames. Les lames devraient s'arrêter; le moteur continue de tourner.
- Placez la commande d'accélérateur à mi-course entre les positions Bas régime et Haut régime.
- Laissez tourner le moteur pendant au moins 15 secondes, puis tournez la commande Marche/Arrêt du moteur en position Arrêt pour couper le moteur.

Important: En cas d'urgence, coupez immédiatement le moteur.

- Fermez le robinet d'arrivée de carburant.
- Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de poursuivre.

Utilisation de l'autopropulsion

- Démarrez le moteur.
- Sortez la barre de commande d'autopropulsion de la position point mort.
 - Pour avancer, serrez la barre de commande d'autopropulsion contre le guidon (Figure 11).

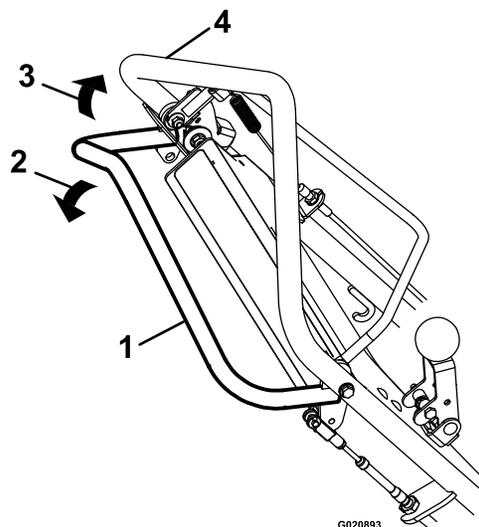


Figure 11

- | | |
|---|---|
| 1. Barre de commande d'autopropulsion (position point mort) | 3. Marche avant – rapprochez la barre du guidon |
| 2. Marche arrière – abaissez et écartez la barre du guidon | 4. Guidon |

Remarque: Vous pouvez varier la vitesse de déplacement en éloignant plus ou moins la barre de commande d'autopropulsion du guidon. Abaissez la barre de commande d'autopropulsion vers la position point mort pour réduire la vitesse de déplacement quand vous tournez ou si la machine se déplace trop rapidement. Si vous relâchez la barre de commande d'autopropulsion, elle revient en position point mort et la machine s'immobilise. Rapprochez la barre de commande d'autopropulsion du guidon pour accroître la vitesse de déplacement. Lorsque vous maintenez la barre de commande d'autopropulsion serrée contre le guidon, la machine avance à la vitesse maximale. Relâchez la barre de commande d'autopropulsion pour immobiliser la machine ou chaque fois que vous la quittez.

- Pour tourner à droite ou à gauche, ralentissez, abaissez le guidon et faites tourner la machine dans la direction voulue; reprenez l'utilisation normale.
- Pour reculer, relâchez la barre de commande d'autopropulsion et laissez-la revenir au point mort. Abaissez la barre de commande d'autopropulsion pour l'écartier du guidon. La vitesse au sol varie

selon que la barre est plus ou moins proche de la position point mort.

3. Pour désengager l'autopropulsion et mettre la machine au point mort, relâchez la barre de commande d'autopropulsion.

Remarque: Si la machine se déplace légèrement en avant ou en arrière quand la barre de commande d'autopropulsion est en position point mort, coupez le moteur et ajustez le câble d'autopropulsion; voir [Réglage de l'autopropulsion \(page 23\)](#).

Fonctionnement de la barre de commande des lames

1. Démarrez le moteur.
2. Poussez et maintenez le verrou de la commande des lames en avant pour relâcher la barre de commande des lames ([Figure 12](#)).

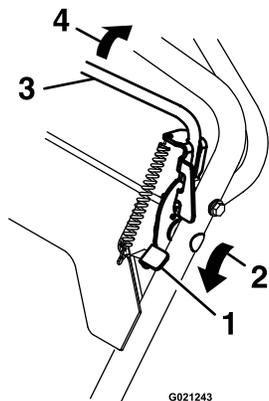


Figure 12

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Verrou de la commande des lames (position verrouillée) | 3. Barre de commande des lames |
| 2. Pousser | 4. Serrez contre le guidon |
-
3. Serrez la barre de commande des lames contre le guidon et relâchez le verrou de la commande des lames; les lames doivent s'engager.
 4. Relâchez la barre de commande des lames pour désengager les lames. Le verrou de la commande des lames se réinitialise pour bloquer la barre de commande des lames.

Utilisation de la machine

⚠ DANGER

Les lames en rotation sous la machine sont dangereuses. Tout contact avec les lames peut causer des blessures graves ou mortelles.

N'approchez pas les mains ou les pieds de la machine.

⚠ DANGER

Lorsque la machine est en marche, les pièces en rotation ou mobiles causeront de graves blessures aux mains et aux pieds en cas de contact.

- Avant de régler, nettoyer, contrôler, dépanner ou réparer la machine, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Débranchez le fil de la bougie et éloignez-le pour éviter tout risque de démarrage accidentel.
- Restez derrière le guidon et à bonne distance du mélangeur de graines et des lames pendant le fonctionnement de la machine.
- Gardez les pieds, les mains, le visage et toute autre partie du corps ou les vêtements à l'écart des pièces cachées, mobiles ou en rotation.

1. Pour semer, remplissez la trémie de semences et réglez la jauge d'ensemencement; voir [Réglage de la jauge d'ensemencement \(page 16\)](#).
2. Réglez les lames de coupe à la profondeur voulue; voir [Réglage de la profondeur des lames \(page 16\)](#).
3. Démarrez le moteur.
4. Placez la commande d'accélérateur en position Haut régime.
5. Appuyez sur le guidon pour soulever légèrement les roues avant du sol.
6. Serrez la barre de commande des lames contre le guidon pour engager les lames. Abaissez lentement les roues avant au sol et laissez les lames s'enfoncer graduellement dans l'herbe et la terre.
7. Pour semer, poussez le levier de commande du semoir vers l'avant pour commencer l'ensemencement.

Remarque: Il n'est pas nécessaire de ramener le levier de commande en arrière et d'interrompre l'ensemencement à chaque virage. L'ensemencement ralentit et/ou s'arrête quand la machine est arrêtée ou ralentit pour tourner. Pour réduire la perte de semences, élevez les roues avant quand la machine tourne.

Remarque: Le débit d'ensemencement de la machine est le même en marche avant et en marche arrière.

Remarque: Le cas échéant, il peut être nécessaire d'éliminer l'excès de feutre avant de procéder à l'ensemencement.

8. Engagez la barre de commande d'autopropulsion pour commencer à semer.

Utilisation du couvercle de la trémie

- Pour monter le couvercle de la trémie ([Figure 13](#)), placez-le sur la trémie et fixez-le de chaque côté

aux montants de verrouillage à l'aide des verrous en caoutchouc.

- Pour enlever le couvercle, abaissez chaque verrou en caoutchouc et écartez-le du montant de verrouillage, puis déposez le couvercle.

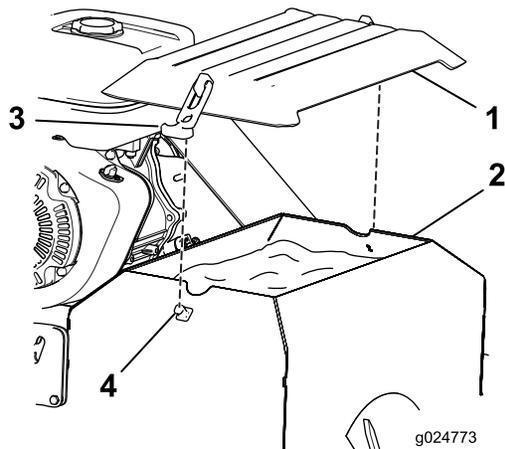


Figure 13

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Couvercle de trémie | 3. Verrou en caoutchouc |
| 2. Trémie du semoir | 4. Montant de verrouillage |

Réglage de la jauge d'ensemencement

1. Immobilisez complètement la machine.
2. Désengagez les lames.
3. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
4. Pour changer le débit d'ensemencement, desserrez le bouton sur la jauge d'ensemencement située à l'avant de la trémie. Amenez l'aiguille de la jauge à la position voulue puis resserrez le bouton.

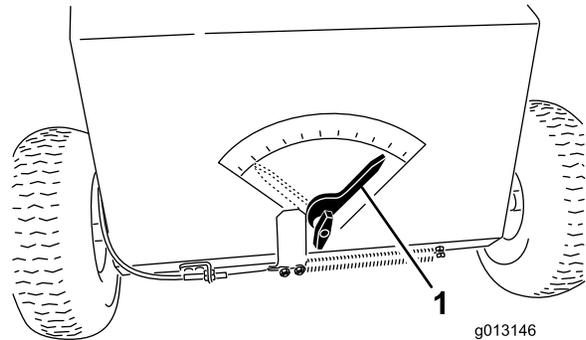


Figure 15

1. Aiguille de jauge

Réglage de la profondeur des lames

1. Immobilisez complètement la machine.
2. Désengagez les lames.
3. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation. Débranchez le fil de la bougie.
4. Tirez la poignée de réglage de profondeur des lames vers le haut pour la déverrouiller.

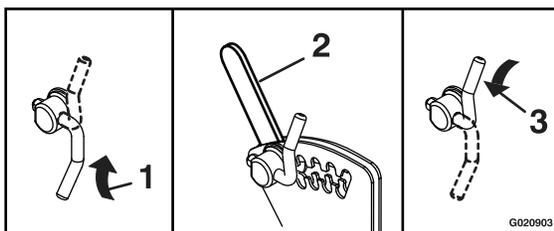


Figure 14

- | | |
|---|-----------------|
| 1. Déverrouillage | 3. Verrouillage |
| 2. Poignée de réglage de profondeur des lames | |

5. Placez le levier dans le cran correspondant à la profondeur voulue. Tournez et poussez la poignée vers le bas pour la verrouiller.
6. Le réglage de profondeur devra être modifié à mesure que les lames s'usent.

Remarque: Reportez-vous au graphique d'ensemencement, situé sur la machine, pour déterminer le réglage correct de la jauge pour le type d'herbe et l'épaisseur à planter.

Contrôle du volet de distribution

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Remarque: Des débris peuvent être coincés et empêcher le mouvement du volet de distribution.

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie. Serrez le frein de stationnement.
2. Vérifiez que le volet de distribution bouge librement et n'est pas encombré de débris.
3. Si le volet de distribution ne s'ouvre pas jusqu'à la butée lorsque le levier de commande du semoir est en position Marche, nettoyez le volet; voir [Nettoyage du volet de distribution \(page 28\)](#).

Conseils d'utilisation

Sursemis

- Réglez les lames à une profondeur de 3 à 6 mm (1/8 à 1/4 po) dans la terre.
- Comme le débit d'ensemencement varie considérablement selon le type de semence, remplissez la trémie qu'une quantité minimale de semences et faites un essai d'ensemencement pour vous assurer d'atteindre le débit voulu.
- Pour garantir un rendement optimal, réduisez de moitié le débit d'ensemencement et semez la totalité du terrain dans la même direction, puis repassez une seconde fois perpendiculairement au premier passage.

Important: Ne semez pas plus que la quantité recommandée par l'entreprise de semences. Le sursemis peut donner une herbe trop épaisse pouvant être sujette à la contamination par des champignons.

Défeutrage

Réglez les lames à une profondeur de 3 à 6 mm (1/8 à 1/4 po) après la couche de feutre, dans la terre. Faites fonctionner la machine sur la zone de travail en plaçant le levier de commande du semoir en position Arrêt.

Ratissage/rénovation

Pour travailler un sol neuf ou labourer une pelouse existante, réglez les lames à une profondeur de 6 à 13 mm (1/4 à 1/2 po) dans la terre. Faites des allers et retours sur la zone à niveler ou repassez plusieurs fois dans des directions différentes.

La machine fonctionne de manière optimale lorsque le sol est dur et sec, et travaille la terre plus agressivement en marche

arrière. Si la terre est meuble et que le moteur a tendance à caler, élevez légèrement les lames et effectuez quelques passages avant de les rabaisser à la profondeur totale.

Transport de la machine

⚠ ATTENTION

Le chargement de la machine sur une remorque avec des rampes qui ne sont pas suffisamment solides ou sont mal soutenues peut être dangereux. Les rampes pourraient se détacher en entraînant la chute de la machine, et causer des blessures.

- **Utilisez des rampes adaptées, solidement fixées à la remorque ou au camion.**
- **Ne passez pas les pieds ni les jambes sous la machine pendant le chargement et le déchargement.**
- **Au besoin, faites-vous aider pour charger la machine.**

Vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est fermé.

Arrimez solidement la machine sur la remorque à l'aide de sangles, chaînes, câbles ou cordes.

Vérifiez que la remorque est équipée de tous les éclairages et marquages exigés par la loi, et utilisez des chaînes de sécurité.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 5 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Vidangez l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le niveau d'huile moteur.• Contrôlez le volet de distribution.• Examinez les éléments du filtre à air.• Contrôlez la pression des pneus.• Contrôlez l'usure et l'état des lames.• Nettoyez le moteur et la zone d'échappement.• Enlevez les débris agglomérés sous la machine.• Contrôlez le serrage des fixations.
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none">• Graissez les roulements d'arbre des lames.• Contrôlez l'état des courroies.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez les éléments du filtre à air. Nettoyez-les plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.• Vidangez l'huile moteur.• Contrôlez le pare-étincelles (le cas échéant).• Nettoyez sous le couvercle de la courroie.
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none">• Examinez et réglez la bougie; remplacez-la au besoin.• Vidangez et remplacez le liquide hydraulique.
Toutes les 200 heures	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez l'élément en papier du filtre à air. Remplacez-le plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.• Remplacez la bougie.
Une fois par an ou avant le remisage	<ul style="list-style-type: none">• Retouchez la peinture écaillée.

Procédures avant l'entretien

Désengagement de la transmission hydrostatique

S'il est nécessaire de pousser la machine sans mettre le moteur en marche, vous devez d'abord désengager la transmission hydrostatique. Pour désengager la transmission hydrostatique, tirez le levier de dérivation (Figure 16) et abaissez-le pour le verrouiller en position sortie. Les roues avant ne tourneront pas.

Pour engager la transmission, tirez sur le levier de dérivation jusqu'à ce qu'il rentre dans la machine.

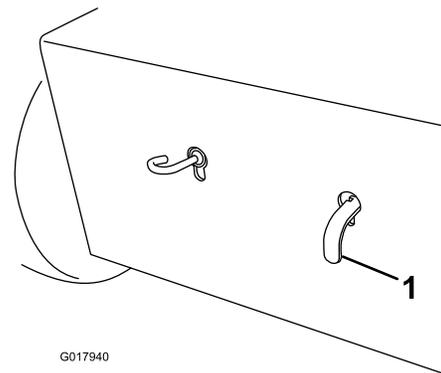


Figure 16
(Arrière de la machine montré)

1. Levier de dérivation de transmission hydrostatique

Débranchement du fil de la bougie

Avant toute intervention sur le moteur, la courroie ou les lames, débranchez le fil de la bougie (Figure 17).

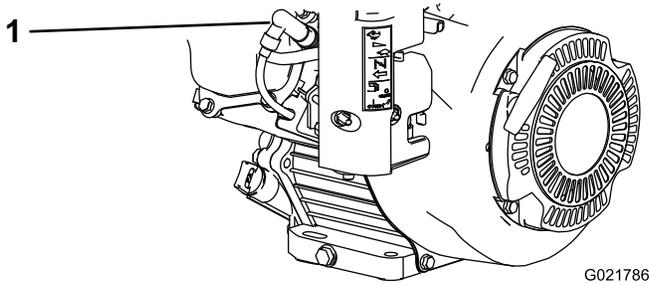


Figure 17

1. Fil de bougie
-

Lubrification

Graissage des roulements d'arbre des lames

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures—Graissez les roulements d'arbre des lames.

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Injectez 1 à 2 jets de graisse universelle NLGI n° 2 dans les graisseurs (Figure 18).

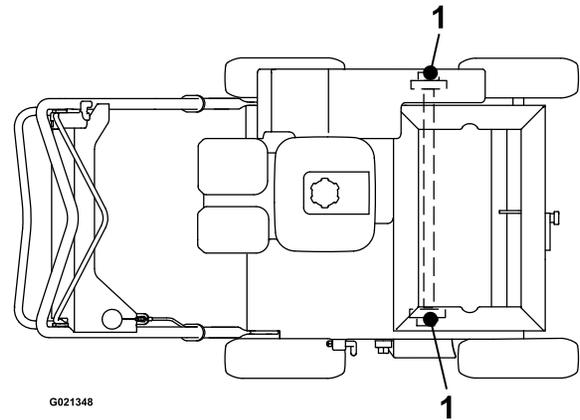


Figure 18

1. Graisseur
-

Entretien du moteur

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Examinez les éléments du filtre à air.

Toutes les 50 heures—Nettoyez les éléments du filtre à air. Nettoyez-les plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.

Toutes les 200 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)—Remplacez l'élément en papier du filtre à air. Remplacez-le plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.

Important: Ne faites pas tourner le moteur sans le filtre à air au complet, sous peine d'endommager gravement le moteur.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Retirez les écrous à oreilles de fixation du couvercle (Figure 19).

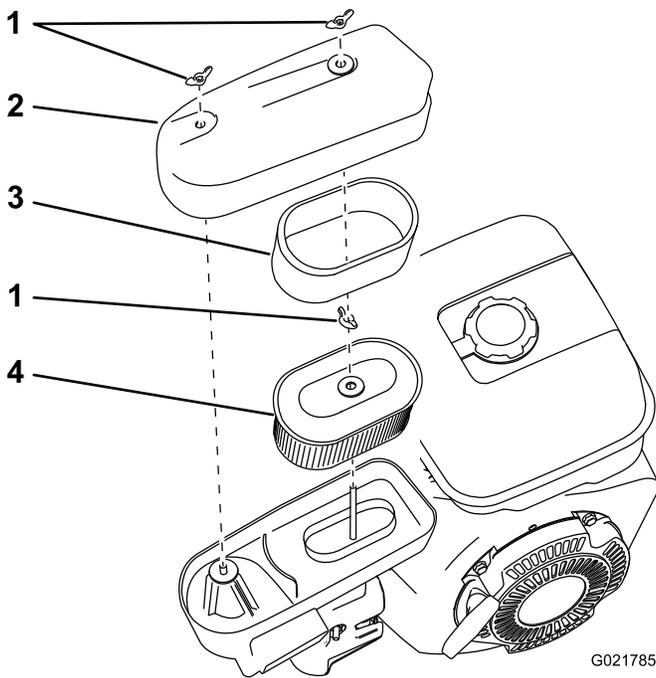


Figure 19

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Écrou à oreilles | 3. Élément en mousse |
| 2. Couvercle | 4. Élément en papier |

4. Déposez le couvercle.

Remarque: Veillez à ne pas faire tomber de saleté ni de débris dans la base du filtre.

5. Retirez l'écrou qui fixe le filtre à air.
6. Déposez les éléments en mousse et papier de la base (Figure 19).

7. Sortez l'élément en mousse de l'élément en papier (Figure 19).
8. Examinez les éléments en mousse et en papier; remplacez-les s'ils sont endommagés ou très encrassés.
9. Nettoyez l'élément en papier en le tapotant pour faire tomber les impuretés.

Remarque: Ne tentez jamais de nettoyer l'élément en papier avec une brosse, car cela a pour effet d'incruster la saleté dans les fibres. Remplacez l'élément si vous ne pouvez éliminer les saletés en le tapotant.

10. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude savonneuse ou un solvant **inflammable**.

Remarque: Ne nettoyez pas l'élément en mousse avec de l'essence car cela présente un risque d'incendie ou d'explosion.

11. Rincez et séchez soigneusement l'élément en mousse.
12. Essuyez les saletés présentes sur la base et le couvercle avec un chiffon humide.

Remarque: Veillez à ne pas faire pénétrer de saletés ou de débris dans le conduit d'air relié au carburateur.

13. Posez les éléments du filtre à air et vérifiez qu'ils sont correctement positionnés.
14. Fixez les éléments du filtre à air avec l'écrou retiré précédemment.
15. Fixez le couvercle en place avec les écrous retirés précédemment.

Vidange et remplacement de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

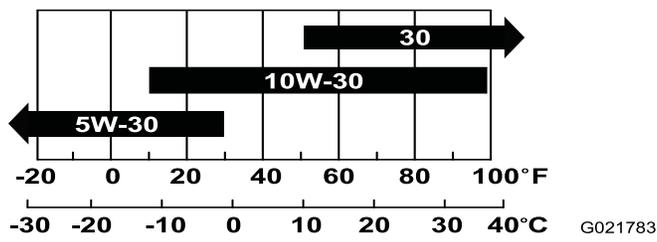
Huile moteur de première qualité Toro en vente chez les dépositaires Toro agréés.

Important: Utilisez de l'huile *détergente* pour moteur 4 temps conforme à ou dépassant la classe de service API *SJ, SL, SM* ou *supérieure*.

Capacité du carter : 1 l (1,06 ptes américaines)

Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Remarque: Utilisez de l'huile SAE 10W-30 pour l'usage général. Vous pouvez utiliser les autres viscosités d'huile indiquées dans le tableau lorsque la température moyenne dans votre région correspond à la plage indiquée (Figure 20).



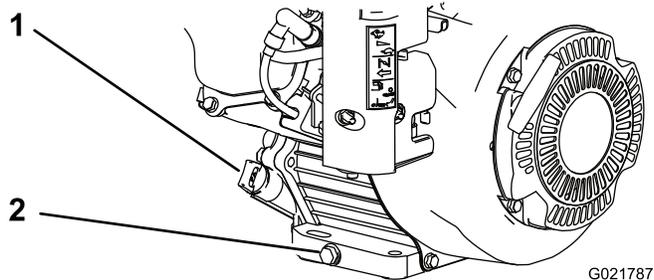
Vidange et remplacement de l'huile moteur

⚠ ATTENTION

L'huile peut être chaude lorsque le moteur vient de tourner et peut causer des blessures graves au contact de la peau.

Évitez tout contact avec l'huile moteur chaude lors de la vidange.

1. Désengagez les lames, coupez le moteur, tournez la commande du moteur en position Arrêt et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Soulevez les roues avant de 5 à 8 centimètres (2 à 3 pouces) et placez un bac sous le bouchon de vidange pour récupérer l'huile.
4. Enlevez le bouchon de vidange (Figure 21).



1. Jauge de niveau
2. Bouchon de vidange

5. Lorsque la vidange est terminée, abaissez les roues avant au sol, remettez le bouchon de vidange en place et serrez-le à 18 N·m (13 pi·lb).

Remarque: Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage agréé.

6. Sortez la jauge et versez de l'huile avec précaution dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce qu'elle déborde.
7. Revissez la jauge en place.
8. Essuyez l'huile éventuellement répandue.
9. Branchez le fil de la bougie.

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures—Examinez et réglez la bougie; remplacez-la au besoin.

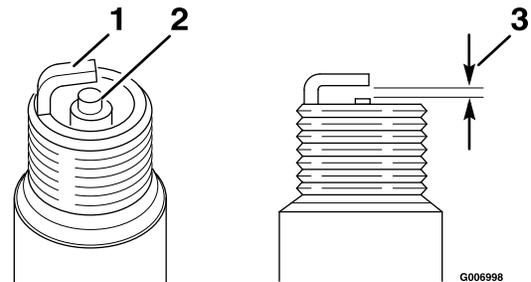
Toutes les 200 heures—Remplacez la bougie.

Utilisez une bougie **NGK BR6HS** ou équivalente.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Nettoyez la surface autour de la bougie.
4. Retirez la bougie de la culasse.

Important: Remplacez la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules risquent de tomber dans la culasse et d'endommager le moteur.

5. Réglez l'écartement des électrodes entre 0,6 et 0,7 mm (0,024 et 0,028 po); voir Figure 22.



1. Électrode latérale
2. Bec isolant d'électrode centrale
3. Écartement de 0,6 à 0,7 mm (0,024 à 0,028 po)

6. Posez et serrez la bougie à la main avec précaution (pour éviter de fausser le filetage).
7. Serrez la bougie de 1/2 tour supplémentaire si elle est neuve, sinon serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire.

Important: Si la bougie n'est pas assez serrée, elle peut devenir très chaude et endommager le moteur; si elle est trop serrée, le filetage dans la culasse peut être endommagé.

8. Branchez le fil de la bougie.

Contrôle du pare-étincelles (le cas échéant)

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Remarque: Un pare-étincelles est disponible en option. Si vous avez besoin d'un pare-étincelles, contactez votre dépositaire-réparateur Toro agréé.

Les pare-étincelles Toro sont homologués par le Service des forêts du Ministère de l'Agriculture des États-Unis (USDAFS).

▲ ATTENTION

Si le moteur vient de tourner, le silencieux peut encore être chaud.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Attendez que le silencieux soit froid.
3. Déposez le pare-étincelles de la sortie d'échappement en retirant les vis du couvercle du silencieux et du déflecteur d'échappement.
4. Si vous constatez que la grille est fissurée ou percée, remplacez le pare-étincelles.
5. Avec une brosse, décalaminez la grille du pare-étincelles avec précaution.
6. Reposez le pare-étincelles sur la sortie d'échappement.

Entretien du système d'alimentation

Vidange du réservoir de carburant

1. Coupez le moteur et laissez-le refroidir. Serrez le frein de stationnement.
Remarque: Ne vidangez l'essence que lorsque le moteur est froid.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant.
4. Débranchez la conduite d'alimentation en desserrant le collier au niveau du carburateur.
5. Tournez le robinet d'arrivée de carburant en position ouverte.
6. Vidangez toute l'essence du réservoir et de la conduite d'alimentation dans un bidon homologué.
7. Fermez le robinet d'arrivée de carburant.

Entretien du système d'entraînement

Remarque: La transmission hydrostatique est remplie et scellée à l'usine. Elle ne nécessite aucun entretien. Pour la faire réviser, contactez un dépositaire-réparateur agréé.

Contrôle de la pression des pneus

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Maintenez les pneus gonflés à la pression spécifiée. Pour obtenir un résultat plus précis, contrôlez la pression lorsque les pneus sont froids.

Pression de gonflage : 1,65 bar (24 psi)

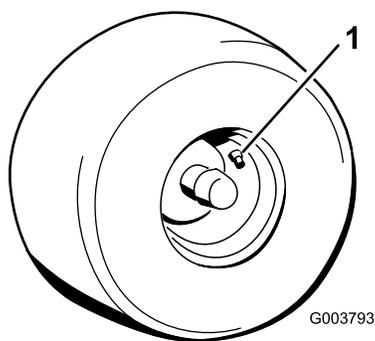


Figure 23

1. Valve

Réglage de l'autopropulsion

Si la machine a tendance à avancer ou reculer lorsque le moteur est en marche et que la barre de commande d'autopropulsion est au point mort, procédez comme suit :

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Élevez les lames à la position la plus haute.
3. Rapprochez la barre de commande d'autopropulsion du guidon jusqu'à ce que la transmission soit lancée.
 - Si la barre touche le guidon, relâchez-la. Desserrez l'écrou de réglage supérieur de 1 tour et serrez l'écrou de réglage inférieur. Serrez la barre contre le guidon. Répétez cette opération jusqu'à ce qu'il existe un espace maximal de 3,2 mm (1/8 po) entre la barre de commande d'autopropulsion et le guidon. Lorsque l'espace correct est obtenu, passez à l'opération 4.

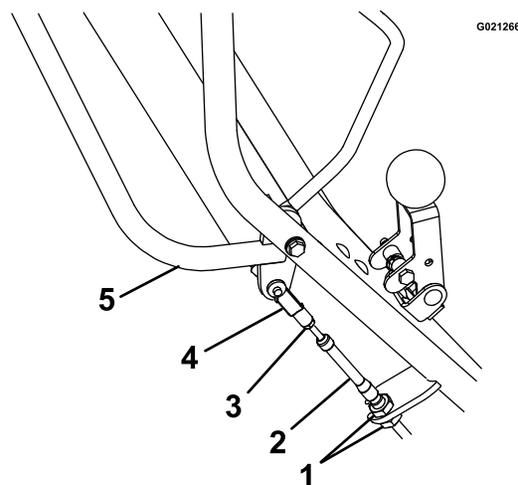


Figure 24

1. Écrous de réglage
2. Câble
3. Écrou de blocage
4. Tendeur
5. Barre de commande d'autopropulsion

- Si la barre ne touche pas le guidon, passez à l'opération 4.

4. Retirez la goupille fendue et tournez le tendeur dans le sens horaire d'un tour complet.
5. Remettez la goupille fendue et vissez l'écrou de blocage contre le tendeur.
6. Démarrez le moteur et vérifiez le réglage; répétez cette procédure au besoin.

Vidange et remplacement du liquide hydraulique

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie. Serrez le frein de stationnement.
2. Déposez la transmission de la machine.
3. Nettoyez soigneusement la surface autour du vase d'expansion et de l'orifice de remplissage d'huile.
- Important: Ne faites pas tomber de saletés ou de contaminants dans le système hydraulique.**
4. Déposez et conservez le raccord de l'orifice de remplissage d'huile et placez la transmission de manière à vidanger toute l'huile du carter.
5. Lorsque la vidange d'huile de la boîte-pont est terminée, retirez et conservez la vis autotaraudeuse n° 10-32 x 1/2 pouce et la fixation à crémaillère qui maintient le vase d'expansion sur le carter.
6. Déposez le vase d'expansion et vidangez l'huile.

Remarque: N'enlevez pas le bouchon d'aération du vase d'expansion.

Remarque: N'enlevez pas le flexible du vase d'expansion ni le joint torique, à moins qu'un remplacement soit nécessaire.

7. Reposez le vase d'expansion en commençant par insérer le flexible dans le vase. Placez l'ouverture du vase d'expansion sur le joint torique et appuyez dessus pour assurer une parfaite étanchéité. Insérez la vis autotaraudeuse (n° 10–32 x 1/2 po) et serrez-la à 2,8 N·m (25 po·lb).
8. Versez de l'huile dans la boîte-pont par l'orifice de remplissage, jusqu'à ce que le niveau d'huile se situe entre 13 et 32 mm (1/2 et 1-1/4 po) sous le haut de l'orifice.

Remarque: L'huile hydraulique « Toro Premium Hydro Oil » est recommandée. L'huile Mobil 1 15W-50 peut aussi être utilisée éventuellement.

9. Reposez le raccord dans l'orifice de remplissage d'huile.

Entretien des courroies

Contrôle de l'état des courroies

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie. Serrez le frein de stationnement.
2. Déposez le couvercle de la courroie sur le côté gauche de la machine.
3. Vérifiez si les courroies sont fissurées, présentent des bords effilochés, des traces de brûlures ou d'autres dégâts.
4. Remplacez les courroies endommagées.
5. Contrôlez la tension de la courroie d'entraînement; voir [Réglage de la tension de la courroie d'autopropulsion \(page 24\)](#).

Réglage de la tension de la courroie d'autopropulsion

Si la courroie d'autopropulsion grince pendant le fonctionnement (lors du passage du point mort à la marche avant ou arrière par exemple), tendez la courroie comme suit :

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Élevez les lames à la position la plus haute.
3. Retirez et conservez les 4 boulons, rondelles-freins et les 2 entretoises qui fixent le couvercle de la courroie sur le côté gauche de la machine, et déposez le couvercle.
4. Contrôlez la tension de la courroie. Elle doit présenter une flèche maximale de 6 mm (1/4 po) quand une pression modérée est exercée sur le brin juste au-dessus du cadre de la machine ([Figure 25](#)).

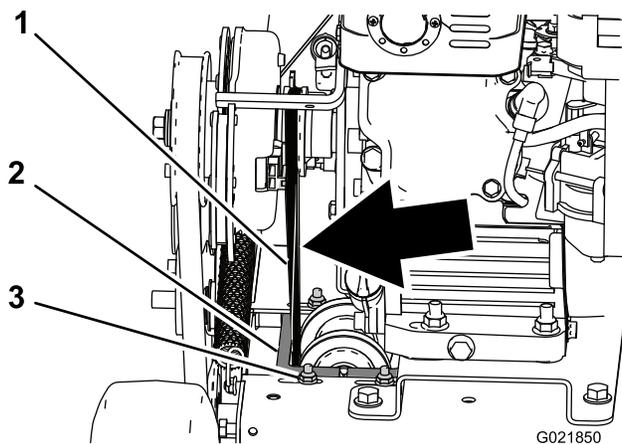


Figure 25

1. Courroie
2. Support de poulie
3. Écrou

5. Pour tendre la courroie, desserrez les 4 écrous et boulons qui fixent le support de poulie au cadre et déplacez le support vers la gauche, ce qui tend la courroie, puis resserrez les 4 écrous et boulons (Figure 25).
6. Reposez le couvercle de la courroie au moyen des fixations conservées à l'opération 3.

Entretien des lames

Contrôle et remplacement des lames

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez l'usure et l'état des lames.

Lorsque les lames sont usées et ne peuvent donc plus fonctionner correctement, remplacez-les comme suit :

Important: Effectuez cette procédure lorsque le réservoir de carburant est vide ou presque vide.

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie. Serrez le frein de stationnement.
2. Tournez le robinet d'arrivée de carburant en position Arrêt, et vidangez le réservoir de carburant; voir [Vidange du réservoir de carburant \(page 22\)](#).
3. Retirez les 4 boulons, rondelles-freins et les 2 entretoises qui fixent le couvercle de la courroie sur le côté gauche de la machine, et déposez le couvercle.
4. Déposez la courroie d'entraînement des lames de la machine.
5. Basculez la machine en arrière jusqu'à ce que le haut du guidon repose sur le sol et placez une chandelle sous la machine.

Remarque: Au besoin, faites-vous aider par 2 autres personnes pour basculer la machine en arrière.

▲ PRUDENCE

Ne vous fiez pas uniquement à des crics mécaniques ou hydrauliques pour soulever la machine, car cela pourrait être dangereux. Les crics mécaniques ou hydrauliques peuvent ne pas offrir un soutien suffisant ou peuvent lâcher et laisser retomber la machine, et causer ainsi des blessures.

Ne vous fiez pas uniquement aux crics mécaniques ou hydrauliques comme soutien. Utilisez des chandelles adéquates ou un support équivalent.

6. Abaissez les lames à la position la plus basse.
7. Faites tourner l'assemblage de lames. Il doit tourner librement. S'il grince et s'arrête, les roulements sont usés; remplacez-les en même temps que les lames.
8. Examinez l'état et l'usure des lames, et remplacez-les au besoin.

⚠ DANGER

Une lame usée ou endommagée peut se briser. Un morceau cassé de la lame peut être projeté en direction de l'utilisateur ou de personnes à proximité, et leur infliger des blessures graves ou mortelles.

- Contrôlez l'usure et l'état de la lame régulièrement.
- Remplacez les lames usées ou endommagées.

9. Retirez les 4 boulons de carrosserie et contre-écrous qui fixent l'assemblage de lames (Figure 26) et le déposer du support de la fourche.

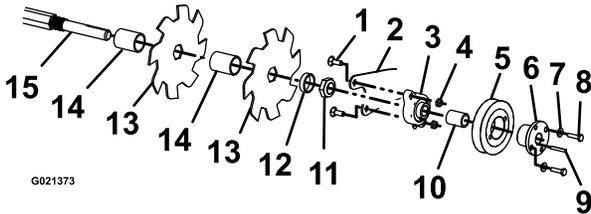


Figure 26

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Boulon de carrosserie | 9. Clavette |
| 2. Support de fourche | 10. Entretoise de poulie |
| 3. Roulement à collerette avec vis | 11. Écrou d'arbre des lames |
| 4. Contre-écrou | 12. Entretoise d'arbre des lames |
| 5. Poulie | 13. Lame |
| 6. Moyeu conique avec vis | 14. Entretoise de lame |
| 7. Rondelle | 15. Arbre |
| 8. Boulon | |

10. Retirez les 2 boulons et rondelles qui fixent la poulie au roulement. Desserrez les vis sur le roulement et sortez la clavette de l'arbre (Figure 26). Déposez le roulement et la poulie en retirant les fixations du roulement sur le support de fourche.
11. Desserrez les 2 vis de maintien situées sur le roulement à collerette et déposez le roulement de l'arbre.
12. Desserrez et déposez l'écrou d'arbre des lames et l'entretoise de poulie de l'arbre.
13. Avec précaution, déposez en alternance les lames et entretoises de l'arbre et remplacez-les au besoin.
14. Inversez la procédure pour reposer l'ensemble.

Remarque: Tournez chaque lame de 1/6 tour par rapport à la lame précédente.

⚠ ATTENTION

Une mauvaise installation de la lame ou de ses fixations peut être dangereuse. Si toutes les pièces d'origine ne sont pas utilisées et assemblées comme expliqué, la lame ou un de ses composants peut être éjecté(e) de sous le tablier et causer des blessures graves ou mortelles.

Montez toujours des lames, entraînements et boulons de lame Toro d'origine, comme illustré.

15. Redressez la machine à la position d'utilisation normale.
16. Branchez le fil de la bougie.

Entretien du volet de distribution

Réglage de la position fermée du volet de distribution

S'il est partiellement ouvert quand le levier de commande du semoir est en position Arrêt, procédez comme suit :

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Élevez les lames à la position la plus haute.
3. Tirez le levier de commande du semoir en position Arrêt.
4. Desserrez les écrous sur le câble de commande du volet de distribution (voir Figure 27).

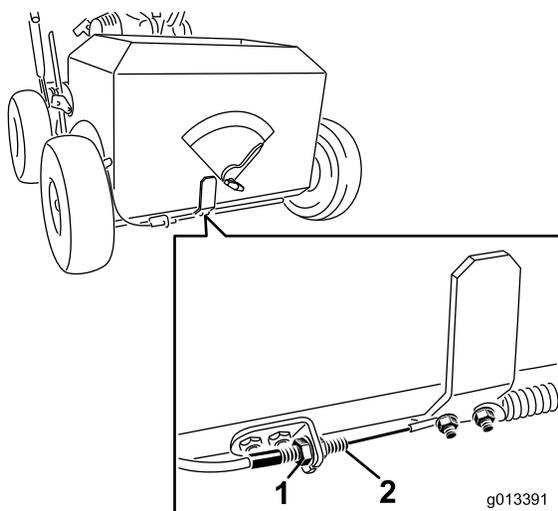


Figure 27

1. Écrou de blocage 2. Câble

5. Déplacez le câble vers la droite pour fermer le volet de distribution ou vers la gauche pour l'ouvrir.

Important: Ne serrez pas le câble au point que le volet de distribution est excessivement serré à droite et impose une extrême tension au câble, car cela endommagera le volet et le câble. Effectuez uniquement le réglage nécessaire pour que les ouvertures au bas du semoir soient fermées.

6. Serrez les écrous de blocage et essayez le levier de commande du semoir pour vérifier que le volet de distribution s'ouvre et se ferme correctement.

Nettoyage

Nettoyage de la surface autour du moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour (nettoyez-les plus fréquemment si les conditions sont sèches ou sales.)

▲ PRUDENCE

L'accumulation de débris autour du moteur et de la zone d'échappement peut causer la surchauffe du moteur et de l'échappement, et créer un risque d'incendie.

Éliminez tous les débris présents sur le moteur et la zone d'échappement.

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Enlevez tous les débris présents sur la crépine d'entrée d'air du moteur et autour du moteur.
3. Essuyez les dépôts excessifs de graisse ou d'huile autour du moteur.

Nettoyage du dessous de la machine

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Pour obtenir des résultats optimaux, le dessous de la machine doit rester propre.

▲ PRUDENCE

Des débris peuvent être projetés de sous le carter de la machine.

- Portez des lunettes de protection.
 - Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon).
 - Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.
3. Tournez le robinet d'arrivée de carburant en position Arrêt, et vidangez le réservoir de carburant; voir [Vidange du réservoir de carburant \(page 22\)](#).
 4. Basculez la machine en arrière jusqu'à ce que le haut du guidon repose sur le sol et placez une chandelle sous la machine.

Remarque: Au besoin, faites-vous aider par 2 autres personnes pour basculer la machine en arrière.

5. Enlevez les débris à l'aide d'un racloir en bois ou d'un autre outil adéquat. Prenez garde aux bavures et aux bords tranchants.
6. Redressez la machine à la position d'utilisation normale.
7. Faites le plein de carburant.
8. Branchez le fil de la bougie.

Nettoyage sous le couvercle de la courroie

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Retirez et conservez les 4 boulons, rondelles-freins et les 2 entretoises qui fixent le couvercle de la courroie au côté gauche de la machine.
4. Déposez le couvercle et enlevez à la brosse tous les débris accumulés autour de la courroie.
5. Reposez le couvercle de la courroie et serrez toutes les fixations.
6. Branchez le fil de la bougie.

Nettoyage du volet de distribution

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Vidangez le réservoir de carburant; voir [Vidange du réservoir de carburant \(page 22\)](#).
4. Basculez la machine en arrière jusqu'à ce que le haut du guidon repose sur le sol et placez une chandelle sous la machine.

Remarque: Au besoin, faites-vous aider par 2 autres personnes pour basculer la machine en arrière.

5. Nettoyez les débris présents entre le cadre et le volet de distribution.
6. Graissez la surface de coulissement entre le cadre et le volet de distribution avec un lubrifiant sec.
7. Redressez la machine à la position d'utilisation normale.
8. Faites le plein de carburant.
9. Branchez le fil de la bougie.

Remisage

1. Relevez les lames, arrêtez la machine, coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie.
2. Nettoyez soigneusement toute la machine.

Important: Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près du du moteur.

3. Faites l'entretien du filtre à air; voir [Entretien du filtre à air \(page 20\)](#).
4. Vidangez et remplacez l'huile moteur; voir [Vidange et remplacement de l'huile moteur \(page 20\)](#).
5. Graissez les roulements d'arbre des lames; voir [Graissage des roulements d'arbre des lames \(page 19\)](#).
6. Si vous ne comptez pas utiliser la machine avant plus d'un mois, préparez-la au remisage comme suit :

A. Ajoutez un additif stabilisateur/conditionneur à base de pétrole dans le réservoir de carburant. Respectez les proportions spécifiées par le fabricant du stabilisateur **N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol)**.

Remarque: L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont mélangés à de l'essence fraîche et sont utilisés de manière systématique.

- B. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
- C. Actionnez le starter.
- D. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne veuille plus démarrer.
- E. Débarrassez-vous du carburant correctement. Recyclez le carburant conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

Important: Ne conservez pas l'essence traitée/additionnée de stabilisateur plus de 3 mois.

7. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée.
8. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu avec de la peinture en vente chez un dépositaire-réparateur agréé.
9. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise.
10. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Remise en service après remisage

1. Contrôlez et resserrez toutes les fixations.

2. Examinez la bougie d'allumage et remplacez-la si elle est encrassée, usée ou fendue; reportez-vous au *Manuel d'utilisation* du moteur.
3. Posez et serrez la bougie à la main, puis serrez-la de 1/2 tour supplémentaire si elle est neuve, sinon serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire.
4. Procédez aux entretiens requis; voir [Entretien \(page 18\)](#).
5. Contrôlez le niveau d'huile moteur; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 12\)](#).
6. Remplissez le réservoir de carburant d'essence neuve; voir [\(page \)](#).
7. Branchez le fil de la bougie.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas, démarre difficilement ou cale.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir de carburant est vide. 2. Le robinet d'arrivée de carburant est fermé. 3. Le filtre à carburant est encrassé. 4. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation. 5. Le filtre à air est encrassé. 6. Bougie usagée ou mauvais écartement des électrodes. 7. Le fil de la bougie est débranché. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faites le plein de carburant. 2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant. 3. Remplacez le filtre à carburant. 4. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 5. Nettoyez ou remplacez les éléments du filtre à air. 6. Réglez ou remplacez la bougie. 7. Vérifiez la connexion du fil de la bougie.
Le moteur perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge excessive du moteur. 2. Le filtre à air est encrassé. 3. Niveau d'huile bas dans le carter moteur. 4. Obstruction des ailettes de refroidissement et des passages d'air du moteur. 5. Le filtre à carburant est encrassé. 6. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduisez la vitesse au sol ou la profondeur de pénétration des lames. 2. Nettoyez ou remplacez les éléments du filtre à air. 3. Faites l'appoint d'huile. 4. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air. 5. Remplacez le filtre à carburant. 6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
Le moteur surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge excessive du moteur. 2. Niveau d'huile bas dans le carter moteur. 3. Obstruction des ailettes de refroidissement et des passages d'air du moteur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduisez la vitesse au sol ou la profondeur de pénétration des lames. 2. Faites l'appoint d'huile. 3. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.
La machine tire à gauche ou à droite.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les pneus des roues motrices ne sont pas gonflés correctement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gonflez les pneus des roues motrices à la pression correcte.
La machine ne se déplace pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La courroie d'entraînement ou de la pompe est usée, détendue ou cassée. 2. La courroie d'entraînement ou des pompes est déchaussée. 3. Bas niveau d'huile de transmission. 4. Le câble d'autopropulsion doit être réglé ou est cassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez la courroie. 2. Remplacez la courroie. 3. Faites l'appoint d'huile hydraulique. 4. Réglez ou remplacez le câble.
Vibrations anormales.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lame(s) faussée(s). 2. Les boulons de montage du moteur sont desserrés. 3. La poulie du moteur ou la poulie de tension est desserrée. 4. La poulie du moteur est endommagée. 5. La courroie est endommagée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez la ou les lames. 2. Serrez les boulons de montage du moteur. 3. Resserrez la poulie voulue. 4. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 5. Installez une courroie neuve.

Remarques:



La garantie Toro

Garantie limitée (voir les périodes de garantie ci-dessous)

SWS
Rénovation des
pelouses

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, certifient conjointement que les produits Toro énumérés ci-après ne présentent aucun défaut de matériau ou vice de fabrication.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

Durées de la garantie à compter de la date d'achat :

Produits	Période de garantie
Rénovation des pelouses	
Aérateur autotracté	1 an
• Moteur	2 ans
Aérateur à conducteur debout	1 an
• Batterie	90 jours, pièces et main-d'œuvre
	1 an, pièces seulement
• Moteur	2 ans
Déchaumeuse	1 an
• Moteur	2 ans
Semoir de pelouse	1 an
• Moteur	2 ans
Pulvérisateur-épandeur à conducteur debout	1 an
• Batterie	90 jours, pièces et main-d'œuvre
	1 an, pièces seulement
• Moteur	2 ans
Balayeuse rotative autotractée	1 an
• Moteur	2 ans

Lorsqu'une condition couverte par la garantie existe, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces et main-d'œuvre compris.

Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit** :

1. Demandez à un dépositaire-réparateur agréé de prendre en charge votre produit. Pour trouver le dépositaire le plus proche, consultez notre site web sur www.Toro.com. Sélectionnez « Points de vente » puis « Entreprise » sous le type de produit. Vous pouvez aussi téléphoner gratuitement au numéro ci-dessous.
2. Lorsque vous vous rendez chez le dépositaire-réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu).
3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre dépositaire-réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

SWS Customer Care Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
Numéro vert : 888-384-9939

**Les clients de location autorisés par Toro qui ont acheté les produits directement auprès de Toro et ont signé le contrat client de location Toro ont la possibilité d'effectuer leurs propres travaux dans le cadre de la garantie. Consultez le portail de location de Toro pour en savoir plus sur les procédures de soumission électronique de réclamation en vertu de la garantie ou téléphonez au numéro gratuit ci-dessus.

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un dépositaire-réparateur. Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant (« Pièces de rechange ») seront couvertes par la garantie jusqu'à

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro achetés hors des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements concernant la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à Toro Warranty Company.

Droits des consommateurs australiens : Les clients australiens trouveront des renseignements concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur du carton ou auprès de leur dépositaire Toro local.

la date du premier remplacement prévu. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'installation et l'utilisation d'accessoires ajoutés, modifiés ou non approuvés
- Le non-respect du programme d'entretien et/ou des réglages requis
- Les réparations requises en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails)
 - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte.
 - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE
 - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois
- Les défaillances du produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse
- Les pièces non durables, sauf si elles sont défectueuses. Les pièces consommées comprennent, par exemple, courroies, lames, dents, bougies, pneus, filtres, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure, notamment, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de lubrifiants, additifs ou produits chimiques, etc.
- Les éléments sujets à usure normale comme les surfaces peintes et les autocollants rayés, etc.
- Toute pièce couverte par une garantie fabricant séparée.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.

Conditions générales

La réparation par un dépositaire-réparateur agréé ou une entreprise de location agréée est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie du moteur et la garantie du système antipollution mentionnées ci-dessous, le cas échéant. Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Pour de plus amples détails, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution de Californie fournie avec votre Produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.